

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 18 (1942-1943)  
**Heft:** 31

**Artikel:** Betrachtung über Aufgabe und Wert ausserdienstlicher Vorbereitungen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-711096>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

fordern würden, diese gestellt werden könnten.

Wie wir oben gesehen haben, könnte nahezu die Kampfkraft einer ganzen Gruppe — und das ist verteuert viel pro Einheit — gespart bzw. herausgeholt werden. Zum mindesten wären in

der Ausbildung diese durch HD ersetzten 12 Leute mehr an der Arbeit.

Bleibe zu erproben, ob, wenn alle Einheitskommandanten solche HD anfordern würden, diese gestellt werden könnten.

Die Frage, ob Disziplin, soldatische

Haltung und Betragen der Truppe, Stolz des waffentragenden, ausgebildeten Wehrmannes usw. nicht gefährdet würden, und welche neuen Probleme es für den Einheitskommandanten da wieder zu lösen gäbe, ist dann noch nicht untersucht. zg.

**Betrachtung über**

**Aufgabe und Wert außerdienstlicher Vorbereitungen**

**Die Vorbereitung physischer Natur.**

Es ist die Hauptaufgabe jeder außerdienstlichen Vorbereitung, das Können des einzelnen den Anforderungen des Dienstes weitgehend anzupassen. Solche Vorbereitung entscheidet oft, um nicht zu sagen immer über Erfolg oder Mißerfolg der Dienstperiode einer Kompagnie oder irgendeines Verbandes. Außerdienstliche Arbeit beeinflusst somit in weiten Grenzen das Kriegsgenügen unserer Armee.

Innerhalb des großen Problems, das die Arbeit außer Dienst umfaßt, nimmt die Körperschulung eine entscheidende Stellung ein. Dies im wesentlichen aus zwei Gründen: erstens ist auf diesem Gebiete der Unterschied zwischen militärischer und ziviler Anforderung besonders groß und zweitens spielt die körperliche Konstitution im Hinblick auf die geistige Leistungsfähigkeit des Menschen eine ausschlaggebende Rolle. Oft bildet körperliche Leistungsfähigkeit die Grundlage der Gesamtfähigkeit des Soldaten. Der gegenwärtige Krieg unterstützt diese Feststellung voll und ganz; die Tatsache unerhörter Anforderungen, welche er an den einzelnen stellt, kommt sogar der Bedingung gleich, daß im Problem der Gesamtausbildung die Körperschulung an die erste Stelle zu treten hat.

Um nun Aufgabe und Wert außerdienstlichen Trainings festhalten zu können, soll im folgenden die physi-

sche Leistung des Dienstes mit derjenigen des Berufes verglichen werden. Die hierbei einbezogenen Vergleichswerte sind Durchschnittswerte. Sie stützen sich einerseits auf Resultate aus dem gegenwärtigen Ablösungsdienst Verhältnissen, andererseits auf Beobachtungen in unserer Industrie. Hierbei ist es selbstverständlich, daß es sich bei solcher Betrachtung um einen Ausschnitt handelt und daß hierbei keine allgemeingültigen Resultate entstehen können.

Eine Leistung N bestimmt sich nach:

$$N = \frac{P \cdot s}{t}$$

wobei bedeutet:

P = Kraft in kg, s = Weg in Metern, über welchen diese Kraft wirkt, und t = Zeit in Sekunden, während welcher die Kraft P auf dem Weg s geleistet wird.

In Worten läßt sich diese Formel wie folgt auslegen: eine Leistung ist gleich Kraft und Weg, gemessen in der Zeiteinheit. Das Maß, welches zur Bestimmung der Leistung dient, ist die Pferdestärke. Hierbei sind 75 mkg/sec eine Pferdekraft. Das heißt: wenn 75 kg in der Sekunde 1 m hoch gehoben und diese Arbeit dauernd geleistet wird, entsteht die Pferdestärke.

Um nun körperliche Leistungen vergleichen zu können, läßt sich die obgenannte Formel  $N = \frac{P \cdot s}{t}$  folgendermaßen anwenden:

Wir setzen:

- P = Gewicht, das die Füße zu tragen haben. Dies ist auch die Kraft P, welche auf diese Füße wirkt.
- s = Weg, über welchen das Gewicht P verschoben wird, also praktisch die Marschleistung.
- t = Zeit, während welcher diese Tragarbeit ausgeführt wird.

Mit andern Worten: wir vergleichen die Marsch-Tragleistungen des Menschen und bestimmen dadurch Werte, vermittelt welcher ein Einblick in die uns interessierenden Verhältnisse möglich wird.

**Rechnungsgrundlagen:**

Durchschnittliche Marschleistung während eines normalen Dienstofftages	= 9850 m
strengen Dienstofftages	= 22300 m
Berufstages	= 3200 m
Durchschnittlich zu tragendes Gewicht während eines normalen Dienstofftages	= 83 kg
strengen Dienstofftages	= 98 kg
Berufstages	= 78 kg
Durchschnittliche Arbeitszeit während eines normalen Dienstofftages	= 9¼ Std.
strengen Dienstofftages	= 11 Std.
Berufstages	= 8¾ Std.

Aus den vorliegenden Durchschnittswerten lassen sich nun die folgenden Vergleichsleistungen errechnen:

- a) Leistung während eines normalen Dienstofftages:  

$$N = \frac{P \cdot s}{t} = \frac{9850 \cdot 83}{33300} = 24,6 \text{ mkg/sec.}$$
- b) 
$$N = \frac{P \cdot s}{t} = \frac{22300 \cdot 98}{39550} = 55,3 \text{ mkg/sec.}$$
- c) 
$$N = \frac{P \cdot s}{t} = \frac{3200 \cdot 78}{31500} = 7,92 \text{ mkg/sec.}$$

Bevor wir nun diese Leistungen vergleichen, sei nochmals darauf hingewiesen, daß die hier sich ergebenden Werte keine Umrechnung in Pferdestärken ermöglichen. Es wurde ja als Größe m lediglich die Horizontaldistanz, also die Marschleistung, eingesetzt. Zur Ermittlung einer Leistung in Pferdestärke müßte im vorliegenden Falle für m eine Vertikaldistanz, also eine Höhendifferenz zur Anrechnung kommen.



Wir liefern folgende Schwerchemikalien und Rohstoffe: (Soweit erhältlich.)

Aetznatron, Kali-Alaun, Ameisensäure, Annaline, Antichlor, Aprestagum, Baryt, Bentonite, Bienenwachs, Bimsstein, Bittersalz, Blanc fixe, Borax, Borsäure, Braunstein, Brechweinstein, Carrageenmoos, China Clay, Chlorkalium, Chlorkalzium, Chlormagnesium, Citronensäure, Cocosfett, Cremor tartari, Dextrin, Diastafor, Essigsäure, Entschlichtungsmittel, Farbstöcke, Formaldehyd, Gallussäure, Gelatine, Glaspulver, Glaubersalz, Glycerin, Graphit, Gummi arabicum, Gummi Tragant, Japanwachs, Johannisbrotkernmehl, Kaliumchlorat, Kaolin, Kolophonium, Kreide, Leime, Lithopone, Lösungsmittel, Magnesia, Menthol, Natriumbisulfat, Natriumbisulfid, Natriumnitrit, Natriumperborat, Natriumphosphat, Natriumbicarbonat «Solvay», Natr.-Chlorat, Natronlauge, Natronwasserglas, Oleine, Paraffin, Pottasche, Salmiaksalz, Soda, Schellack, Schwefel, Schwefelnatrium, Schwerspat, Stärken, Stearin, Talg, Talkum, Tannin, Terpentinöl, Tonerde, Traubenzucker, Vaselinfett, Vaselinöl, Wasserglas, Wasserstoffsperoxyd, Weinsäure, Weinstein ger., Zinkweiß.

**Albert Isliker & Co., Zürich 1 Löwenstraße 35a**  
Tel. 35626 u. 35627

*Der beste Splitterschutz*  
von der EMPA geprüft und bewilligt.

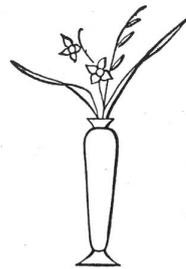
**PANZER  
BETON-DECKEL**

*absolut durchschlagsicher*  
Patent angem.  
ab Lager: Gr. 71 x 52 cm Fr. 125.-  
Gr. 91 x 57 cm Fr. 135.-

**PANZER  
BETON-TÜREN**

Verlangen Sie Prospekte und Offerte

*Fab. Hädrich & Co.*  
PROFIL-PRESSWERK, EISEN- & METALLBAU  
ZÜRICH 4, Werdgulgasse 7/13. Tel. 3 17 47-48



**Blumenkrämer**

„Das Haus,  
das Jeden zufriedenstellt“

Telephon 34686 - ZÜRICH - Bahnhofstraße 38  
Telegrammadresse: Blumenkrämer

**Schneider & Co.**

vormals Schneider & Brändli

**Elektrische Unternehmungen**

Brühlgasse 25

Tel. 27862

**ST. GALLEN**

*Allzeit*

**Benzburger**

**Conserven &  
Confitüren**

**ZUM BILLIGEN SPEZIALHAUS**

für Küchengeräte und Haushalts-Artikel jeder Art

**M. FUCHS, ZÜRICH**

Langstraße 21 / Ecke Kanzleistraße 71 - Telephon 33563

*Werkzeuge*



**Kisling**

S. Kisling & Cie. A.-G., Zürich 1  
Limmatquai 30 - Tel. 2 72 60



„Sucher“

die kombinierte Taschen-  
und Stirnlampe  
mit Fokusreflektor,  
verstellbarem Gelenk.

Die ideale Lampe  
für den Militärdienst,  
stets beide Hände frei.

*Baumann, Koelliker*

& Co. A.-G. Sihlstraße 37 Zürich 1 Tel. 3 37 33

Der Vergleich der Leistungen (was die Hauptaufgabe dieser Betrachtung sein soll) ergibt die aufschlußreiche Tatsache, daß ein normaler Dienstag rund das Dreifache, ein strenger Dienstag hingegen rund das Siebenfache der körperlichen Leistung eines Berufstages verlangt. Gewiß sinken diese Verhältniszahlen bei einem Soldaten mit schwerer Berufsarbeit ab, sie steigen aber bei einem Angestellten mit Bürobeschäftigung um den gleichen Betrag an.

Zusammenfassend erkennen wir, daß die Umstellung von der Berufs- zur Dienstleistung vom Körper Kräfte fordert, die dieser nur dann zu leisten imstande ist, wenn die notwendige Vorbereitung einen entsprechenden Ausgleich durch Ueberbeanspruchung eine Verminderung der Gesamtleistung oder sogar eine Schädigung der Gesundheit sich einstellen muß, ist nicht von der Hand zu weisen.

Wenn nun die Aufgabe der außerdienstlichen Vorbereitung in der Schaffung des genannten Ausgleichs besteht, so liegt ihr Wert in der Erhöhung der Kriegsbereitschaft, der Erüchtigung der Truppe und nicht zuletzt in der Erhaltung unserer Gesundheit.

Hptm. Steiner.

## Einführung des Motorwagensportes in der Schweiz

(Si.) Die Redaktion der «Automobil-Revue» hat eine Rundfrage erlassen, um aus Offizierskreisen die Stellungnahme zur Einführung des Motorwehrsportes in der Schweiz zu erhalten. Die ersten Antworten sind soeben publiziert worden und bringen die volle Zustimmung der befragten Offiziere zum Ausdruck. Einhellig wird die Auffassung vertreten, daß von Anfang an eine genaue Reglementierung des Motorwehrsportes anzustreben sei und es wird die Möglichkeit erwogen, die Automobil- und Motorrad-Verbände weitgehend zur Mitarbeit heranzuziehen. Es wird auch durchweg der Einführung von Leistungsprüfungen das Wort gesprochen. Hptm. Rieser schlägt als Prüfungsaufgaben vor: Fahren in schwierigerem Gelände; Startprüfungen; Kartenlesen und Erstellen von Skizzen; Fahren ohne Landkarte; Aufsuchen eines bestimmten Punktes auf kürzestem Wege; Fahren nach dem Gehör; Beobachtungsprüfungen während der Fahrt; Distanzschätzen; taktisches Verhalten bei verschiedenen Arten von Feuerüberfall; Schießen; Handgranatenwerfen; Hindernis-Geländelauf; Orientierungsprüfungen; Gedächtnisprüfungen (Befehls-wiedergabe); Fliegeraufnahmen; Bestimmen von Punkten im Gelände an Hand der Karte; Erstellen von Notreparaturen; Beheben von Pannen; Prüfungen über gesetzliche Bestimmungen des MFG.

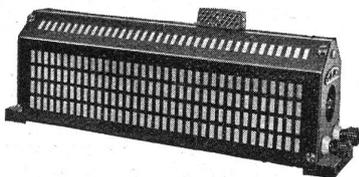
Die Einführung des Motorwehrsportes ist wenige Monate vor Kriegsausbruch mit der 1. Schweiz. Vielseitigkeitsprüfung der motorisierten leichten Truppen in Bern propagiert worden. Die Gesamtprüfung umfaßte eine Startprüfung, eine Schießübung, Erkennen von Objekten und Straßenpartien im Gelände, Aufsuchen eines Kontrollpostens durch den Hilfsfahrer, eine Orientierungs- und Pannenprüfung usw. Eine weitere Etappe bildeten die Wettbewerbe für motorisierte Truppen, die im September vergangenen Jahres im Rahmen der Wehrsporttage einer Leichten Brigade in Thun durchgeführt wurden. Neben einer Zuverlässigkeitsfahrt mit Personenwagen und Motorrädern war ein Dreikampf zu bestehen, der sich aus Karabinerschießen, Geländelauf über 4 km und Handgranatenwerfen zusammensetzte.

Die von der «Automobil-Revue» aufgeworfene Frage dürfte weitgehendes Interesse finden, zumal sie den Motorsportverbänden Gelegenheit bieten kann, sich in großer Masse zu betätigen. Es darf nämlich nicht übersehen werden, daß während des ersten Weltkrieges von 1914 bis 1918 in der Schweiz motorsportliche Wettbewerbe durchgeführt werden konnten, während der Motorsport seit Ausbruch des jetzigen Krieges ganz eingestellt werden mußte.

### Regulierwiderstände aller Art



Erstklassiges  
Schweizerfabrikat



Bühnenwiderstände  
Saalverdunkler - Feldregler für Elektromobile - Ringleitwiderstände usw.

**J. CULATTI**, Limmatstraße 281, **Zürich 5**  
Feinmechanische Werkstätte - Telefon 3 54 04

## PIERCE

Chronograph

Der  
populärste  
Chronograph



Wird auch in wasserdichten Gehäusen hergestellt  
Erhältlich in allen guten Uhrenläden

*Décolletage*

*et usinage de précision*

**J. Burri & Frères**  
Moutier (Suisse)

## Spezial-Lacke u. Farben

für

Tarnanstriche von Bunkern, Stützmauern, Militärbauten usw.  
Schutz- und Tarnanstriche von Holzbaracken  
Beton- u. Eisen-Schutzanstriche in Befestigungen  
Imprägnierungsanstriche von Holzeinbauten in Befestigungen  
Gasschutzanstriche für Gasschleusen und Entgiftungsräume von Luftschutzbauten  
Fachmännische Beratung in allen anstrichtechnischen Spezialfragen.  
Verlangen Sie die Prospekte und amtlichen Prüfzettel.

**Dr. L. Geret, Rorschach**  
Farben- und Lackfabrik Tel. 4 22 94